

Municipalité de

ISSN 1499-9382

ST FERDINAND



INFORMATIONS  
MUNICIPALES

Vol. 14 - No. 11  
juin 2015

**Les Fêtes du Lac William**  
du 16 au 19 juillet 2015 à la Marina

**Collecte de sang**  
Mardi, 21 juillet 2015 de 13h30 à 20h00  
Salle Communautaire

**Festival du Montagnard**  
du 24 au 26 juillet 2015 - Secteur Vianney

Ouverture du  
**Marché public**  
samedi, le 27 juin de 10h00 à 12h00  
au Belvédère de la Marina de Saint-Ferdinand  
avec plus de 15 producteurs



## PROGRAMME AVERTISSEURS DE FUMÉE

# Service de sécurité incendie régional de l'Érable

## Statistiques 2014



En 2014, 1 188 résidences ont été visitées par le Service de sécurité incendie régional de l'Érable. De ce nombre, 877 ont fait l'objet d'une inspection en lien avec le programme Avertisseurs de fumée afin de valider leur conformité en lien avec le règlement 304 - section 7.5 « Avertisseurs de fumée ».

30 % des résidences visitées (28 % en 2013) ont nécessité un suivi, soit pour des avertisseurs de fumée qui étaient non fonctionnels ou tout simplement absent.

C'est 161 avertisseurs de fumée (181 en 2013) qui ont dû être installés afin que les logements soient conformes à l'article 7.5.3.1 qui stipule que chaque aire de plancher d'un logement doit être protégée par un avertisseur de fumée.

188 des 2045 avertisseurs vérifiés, soit 9 % de ces derniers, étaient non fonctionnels (7 % en 2013). Les causes reliées au non fonctionnement des dispositifs de détection sont les suivantes : Piles mortes ou absentes, avertisseur non relié électriquement et finalement, la vétusté des appareils.

26 logements (30 en 2013) ne possédaient aucun avertisseur de fumée alors que pour 28 autres logements (23 en 2013), les pompiers n'ont trouvé aucun avertisseur fonctionnel, ce qui signifie que dans 6 % des logements inspectés (6 % en 2013), les occupants ne bénéficiaient d'aucun moyen d'alerte en cas d'incendie.

6 constats d'infraction (0.50 % des lieux visités) ont été émis pour des refus d'inspection ou le non-retour des documents demandés pour fin de suivi.

Pour toutes informations sur le programme Avertisseurs de fumée, veuillez communiquer avec Serge Blier (préventionniste) au 819 362-2333 # 1254 ou par courriel à [sblier@mrc-erable.qc.ca](mailto:sblier@mrc-erable.qc.ca)

## PROGRAMME AVERTISSEURS DE FUMÉE

### Secteurs qui seront visités à St-Ferdinand en 2015

Rang 1, rang 2, Ch. Craig, route Turgeon, route 165, Ch. Gosford, Ch. Payeur, Ch. Houle, route des Chalets, route Dussault, route du Domaine du Lac

Les visites reprendront bientôt pour se poursuivre tout au long de l'année 2015. N'attendez pas la visite des pompiers pour rendre votre logement sécuritaire. Assurez-vous d'avoir au moins un avertisseur de fumée installé dans les airs communs de chacun des étages.

Ce bulletin d'information municipal est publié par la municipalité de Saint-Ferdinand et est distribué gratuitement à tous les foyers de la municipalité. Sa rédaction est faite en collaboration avec les responsables des services municipaux concernés.

Responsables du bulletin : Bernard Barlow et Renée Vigneault  
Collaboratrices : Sylvie Tardif et Michèle Lacroix

Conception et mise en page : Gérard Lessard  
Impression : Imprimerie Fillion enr.  
Tirage : 1000 copies

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Québec, 2015  
Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2015



**Prochaine réunion  
du conseil municipal  
de St-Ferdinand**

**LUNDI, le 6 juillet 2015  
à 19h00 à la salle du conseil  
au 821, Principale**



## **Message du maire Rosaire Croteau**

### **Aqueduc du secteur Vianney**

Les travaux d'aqueduc pour le captage, le traitement et la distribution de l'eau potable du secteur Vianney sont débutés depuis une dizaine de jours et vont bon train. Je tiens à féliciter les citoyens du secteur pour leur patience. De plus, leur collaboration avec l'entrepreneur responsable des travaux facilite la réalisation des travaux dans des délais raisonnables.

### **Nouvel inspecteur**

Nous sommes heureux d'accueillir au sein de l'équipe de nos employés municipaux le nouvel inspecteur en bâtiment et environnement, Stéphane Bolduc, en remplacement de Vicky Labranche qui nous a quittés pour de nouveaux horizons. Nous en profitons pour la remercier pour ses quatre années et demie passées au service de la municipalité.

## **UN RAPPEL AMICAL**

**Le deuxième versement  
de vos taxes municipales  
sera échu le 2 juillet 2015.**

**Merci!**

### **Vacances**

Au cours des prochaines semaines, plusieurs d'entre vous, incluant nos employé-es, partiront en vacances ou profiteront de notre beau coin de pays pour relaxer et se reposer. Le conseil municipal de Saint-Ferdinand se joint à moi pour vous souhaiter un très bel été avec vos familles et vos ami-es. Soyez prudents sur les routes ainsi que sur les plans d'eau, appliquez rigoureusement les règles de sécurité afin que nous puissions vous retrouver toutes et tous reposés et en santé après la période estivale.

### **Comité de promotion économique de St-Ferdinand (CDPE)**

Depuis l'automne 2007, nous avons pu bénéficier des services de Michelle Lemay à titre de secrétaire en appui au conseil d'administration du Comité de promotion économique de St-Ferdinand. Elle a décidé de cesser ses activités au sein du CDPE afin de consacrer plus de temps à sa famille, un choix très respectable et tout à son honneur. En effet, elle est maintenant grand-mère d'une petite fille et une deuxième est attendue cet automne. Nous la remercions sincèrement pour ces années dans l'organisation. Son soutien au conseil d'administration a contribué au développement économique de notre municipalité. Nous lui souhaitons une agréable retraite avec sa famille.

**La Maison des Jeunes  
de St-Ferdinand  
est à la recherche  
de PIEDS de PARASOL à donner  
SVP contacter le 418-428-9622  
Merci**

# Résumé de certaines décisions du conseil

Ce résumé n'est pas le procès-verbal des délibérations du conseil, c'est un compte rendu sans plus.

Adoption du certificat de la secrétaire-trésorière suite à la période d'accessibilité au registre pour l'approbation du règlement no 2015-144.

Inscription d'une subrogation opérée en faveur de Sucro-Bec L. Fortier inc. pour l'immeuble composé des lots 337-3-5 et 337-3-2-2-1 du canton d'Halifax.

Engagement d'Alex Brochu comme préposé à l'écocentre à compter du 23 mai jusqu'au 31 octobre selon un horaire variant de 12 à 25 heures par semaine.

Engagement d'Olivier Michaud comme journalier en voirie commençant le 25 mai à raison de 40 heures/semaine.

Engagement de Sara Grenier, André-Philippe Côté, Katy Henri, Mégan Breton et Molly Demers comme moniteurs du camp de jour selon un horaire variant de 3 à 35 heures/semaine à compter du 23 juin et Valérie Houle, au besoin, comme aide à certains groupes.

Nomination de Jean Gardner comme inspecteur en environnement et permis par intérim à compter du 26 mai.

Mandat à Jean Gardner, à titre de contractuel, pour faire l'estimation des travaux de voirie à réaliser sur certains chemins municipaux durant l'année 2015.

Achat de 6 fauteuils pour un montant approximatif de 1 200 \$ (taxes en sus).

Demande à la Direction de la gestion de la faune du Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs de modifier le Règlement de pêche du Québec quant à la limite de prise de perchaudes au lac William pour qu'elle passe de 50 à 25 prises et demande de surveillance accrue par les agents de protection de la faune pour la pêche sportive au lac William en été comme en hiver.

Commandite de 100 \$ au Cercle de Fermières de St-Ferdinand pur leur événement soulignant le 100<sup>e</sup> anniversaire de fondation des Cercles de Fermières du Québec.

Demande au Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs d'investir les ressources nécessaires afin de compléter la diagnose des lacs William et Joseph à l'automne 2015 et achever le rapport final rapidement.

Autorisation à Rosaire Croteau, Jean-Claude Gagnon et Bernard Barlow à assister au congrès de la FQM qui se tiendra les 24, 25 et 26 septembre à Québec et de défrayer les frais d'inscription de 765 \$ par personne et autres frais encourus.

Versement au CDPE de Saint-Ferdinand du montant reçu d'Éoliennes de l'Érable s.e.c. pour distribution aux propriétaires résidents concernés.

Autorisation à Renée Vigneault à assister au dévoilement du projet « Une communauté solidaire! » qui aura lieu le 11 juin à Notre-Dame-de-Ham et de défrayer les frais encourus.

Demande à la MRC de l'Érable de verser le montant de 32 655.18 \$ provenant du Fonds régional réservé à la réfection et à l'entretien de certaines voies publiques.

Avis de motion pour l'adoption d'un règlement modifiant le règlement de zonage no 209 de l'ex-village de Bernierville afin de permettre l'implantation de maisons de touriste dans les zones 9 Rab et 11 Rab.

Adoption du 1<sup>er</sup> projet de règlement modifiant le règlement de zonage no 209 de l'ex-village de Bernierville et fixant l'assemblée publique de consultation qui aura lieu le 6 juillet 2015 à 18h30.

( suite à la 5 )

## BUREAU MUNICIPAL

375, rue Principale • Saint-Ferdinand, Qc • G0N 1N0  
Téléphone : 418-428-3480  
Télécopieur : 418-428-9724

Courriel : [info@municipalite.saint-ferdinand.qc.ca](mailto:info@municipalite.saint-ferdinand.qc.ca)  
Site web : [www.municipalite.saint-ferdinand.qc.ca](http://www.municipalite.saint-ferdinand.qc.ca)

### **Heures d'ouverture du bureau municipal :**

**Lundi au vendredi de 8h30 à 12h00**

**et de 13h00 à 16h30**

**et le jeudi soir de 18h00 à 21h00**

## Résumé de... (suite de la 4)

Désignation du maire suppléant pour expliquer le projet de règlement modifiant le règlement de zonage no 209 de l'ex-village de Bernierville si le maire est absent.

Mandat à Sintra inc. pour les travaux de pavage de la route William au montant de 27 913.63 \$ (taxes incluses).

Autorisation à M. Pierre Séguin d'installer une affiche « Jardins de vos Rêves » sur le terrain du garage municipal.

Ajout d'une lumière au del pour éclairer les terrains de pétanque au coût de 700 \$ auprès de Faucher Électrique.

Mandat à André Gagné architecte pour la confection des plans du bâtiment servant de remise et kiosque au belvédère.

Émission de 4 permis de construction, 17 permis de rénovation, 2 permis de puits, 5 permis de quais, 1 permis de bande riveraine, 1 permis de piscine, 1 permis d'agrandissement et 1 permis de clôture.

Approbation des comptes du mois de mai 2015 pour un montant de 290 574.77 \$.

## Bibliothèque Onil Garneau

### Bonnes vacances à tous

**Veillez prendre note que la  
Bibliothèque sera fermée  
du 12 juillet au 9 août 2015  
et les jeudis soirs  
du 24 juin au 7 septembre  
inclusivement.**

### ●● Heures d'ouverture ●●

lundi de 18h00 à 21h00

mardi de 13h00 à 16h00

mercredi et jeudi de 18h00 à 21h00

Pour informations supplémentaires

**Mme Martine St-Pierre au 418-428-9607**

<http://www.biblioweb.qc.ca/biblio/49.html>

## Calendrier des activités à St-Ferdinand

mois	date	activité	organisme
<b>Juin 2015</b>			
	jeudi le 25	Souper spectacle avec Mariette et Eugène Simoneau, Angella Guay et Alain Carrier	Belvédère de la Marina
<b>Juillet 2015</b>			
	Tous les mercredis	Pétanque - FADOQ Club de St-Ferdinand	Marina 18h15
	jeudi le 2	Souper spectacle avec Alexandre Meunier	Belvédère de la Marina
	jeudi le 9	Souper spectacle avec Fred Perreault	Belvédère de la Marina
	16 au 19	Fêtes du Lac William	Info : 418-428-4555
	jeudi le 23	Conte pour enfants (Au pays des bas perdus)	Belvédère de la Marina
	24-25-26	Festival du Montagnard	Info : Judith Couture 418-428-2824
	mardi le 28	Inter-clubs - FADOQ Club de St-Ferdinand	Info 418-428-9799
	jeudi le 30	Souper spectacle avec Jean Houle	Belvédère de la Marina
<b>Août 2015</b>			
	jeudi le 6	Souper spectacle avec La Chorale de Vianney	Belvédère de la Marina
	jeudi le 13	Souper spectacle avec Guy Therrien	Belvédère de la Marina
	jeudi le 20	Souper spectacle de la violoniste Patricia Marcoux	Belvédère de la Marina
<b>Septembre 2015</b>			
	samedi le 26	Course pour tous - Tournée des Couleurs	Belvédère de la Marina
	jeudi le 13	Souper spectacle avec Guy Therrien	Belvédère de la Marina

Si vous avez des activités et vous voulez qu'elles soient inscrites, vous appelez au Service des Loisirs au 418-428-3413

# Loisirs...

Ouverture de la 10<sup>ième</sup> saison du Marché Public de la marina samedi le 27 juin à 10h00 au belvédère de la marina avec plus de 15 producteurs.

## Liste des activités du Marché Public pour le mois de juin et juillet

- 27 juin : ouverture de la 10<sup>ième</sup> saison avec remise d'un cadeau aux 200 premiers clients et dégustation de vin et de fromage
- 4 juillet : atelier culinaire avec Judith Couture
- 11 juillet : dégustation de limonade maison et remise d'une plante fines herbes aux 100 premiers clients
- 18 juillet : dégustation de produit de St-Ferdinand B
- 25 juillet : atelier culinaire avec Nathalie Gagnon de la Boulangerie la Jacquoise
- 1<sup>er</sup> août : dégustation de tisanes et fruits

Les producteurs vous attendent avec leurs nouveautés

## Nouveaux arrivants

Le mois de juillet est propice au déménagement, il est donc possible que des nouvelles personnes soient vos nouveaux voisins. Offrez leur un bel accueil, en les référant au comité de loisirs au 418-428-3413, pour que je puisse les rencontrer pour leur offrir à mon tour la trousse des nouveaux arrivants en vigueur depuis août 2014. Cette trousse contient beaucoup d'informations sur la municipalité ainsi que des certificats cadeaux.

Vous pouvez toujours rejoindre le comité de loisirs au 418-428-3413

ou par adresse email : [loisirsferdinand@hotmail.com](mailto:loisirsferdinand@hotmail.com) pour suggestion d'activités ou commentaires



## Course pour tous, samedi 26 septembre 2015 dans le cadre de la Tournée des couleurs

Départ du belvédère de St-Ferdinand  
Départ de la course de 10 kilomètre à 9h00  
Départ de la course ou marche de 2.5, 5 kilomètre à 9h10  
Course pour les enfants de 1 kilomètre non chronométré à 10h30  
Course pour les 1 à 4 ans de 500 mètres non chronométré à 10h45  
Les enfants recevront un cadeau de participation  
L'inscription est obligatoire  
Pour les 0 à 12 ans gratuit et de \$ 5.00 le matin même  
Pour les 13 à 17 ans; \$ 10.00 et de \$ 15.00 le matin même  
Pour les 17 ans et plus : \$ 15.00 et de \$ 20.00 le matin même  
Une inscription avant le 15 juillet vous donne la chance de gagner un des 4 prix de présence tirés le 16 juillet. Les gagnants seront connus lors de la course du 26 septembre.

Une inscription avant le 15 août vous assure d'une médaille de participation  
Inscription par internet : <https://www.quebecsportif.com/competitions/52> des frais de \$ 2.50+taxes (\$ 2.87) s'ajoute à toute inscription effectuée en ligne ou par la poste : en retournant le formulaire et le paiement fait au nom de Loisirs St-Ferdinand à Loisirs St-Ferdinand, 375 rue Principale, St-Ferdinand G0N 1N0 (vous retrouvez des formulaires à la Marinière, salon Denise et chez Bonichoix)

**Pour plus d'informations :**  
**Diane Vigneault 819-362-5903**

( suite à la 7 )

# Loisirs... ( suite de la 6 )

## **Souper Spectacle gratuit au belvédère de la marina à tous les jeudis du 25 juin au 20 août**

En vente pour le souper à partir de 17h30: pizza de la boulangerie la Jacquoise, tarte au sucre de St-Ferdinand B et vin de la Côte du Gavet.

Les fermières vendront aussi des hot dogs à partir de 17h30. Les profits de la vente de hot dogs serviront pour des ateliers d'artisanat aux étudiants de l'école Notre-Dame pour l'année 2015-2016.

- 25 juin : spectacle de Mariette et Eugène Simoneau, Angela Guay et Alain Carrier
- 2 juillet : spectacle d'Alexandre et Junior Meunier père et fils
- 9 juillet : spectacle du chansonnier Fred Perreault
- 16 juillet : relâche (Fêtes du Lac William)
- 23 juillet : spectacle pour enfant (Au pays des bas perdus par le conte du Géant)
- 30 juillet : spectacle de John Houle
- 6 août : spectacle de la chorale de Vianney
- 13 août : spectacle du chansonnier Guy Therrien
- 20 août : spectacle de la violoniste Patricia Marcoux dans le cadre des jeudis en chanson de la société Saint-Jean Baptiste du Québec.

### **FADOQ ST-FERDINAND**

## **PÉTANQUE**

**À TOUS LES MERCREDIS SOIRS**

**à la Marina de St-Ferdinand**

**Inscription à 18h15**

*Tous les amateurs de Pétanque  
sont les bienvenus*

# Collecte de sang

organisée par les Chevaliers de Colomb  
conseil 9149 de St-Ferdinand  
en collaboration avec  
le Club du Nouveau Départ

**Mardi,**

**le 21 juillet 2015**

**de 13h30 à 20h00**



à la Salle Communautaire  
606 Principale - Saint-Ferdinand

**Objectif : 100 donneurs**  
**Donnez du sang. Donnez la vie**

## **AVIS IMPORTANT**

Suite à la nouvelle modernisation des rôles d'évaluation exigée par le ministère, le personnel du service d'évaluation de la MRC de l'Érable procédera à une visite de tous les dossiers résidentiels et les fermes, sur le territoire de Saint-Ferdinand, au courant de l'année 2015.

Donc, si vous avez la visite d'un inspecteur de la MRC de l'Érable et que vous êtes absents, il vous laissera une carte avec son numéro de téléphone pour planifier un rendez-vous. Nous demandons votre collaboration, car il serait important de communiquer avec lui afin qu'il puisse aller visiter votre propriété pour le nouveau rôle d'évaluation qui entrera en vigueur à l'année 2017.

Sylvie Tardif, d.g./sec.-trés.

## AVIS PUBLIC

ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT  
no 2015-143

MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 209  
DE L'EX-MUNICIPALITÉ DE BERNIERVILLE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné :

**QUE** Le conseil municipal de Saint-Ferdinand a adopté, lors de la séance ordinaire du 27 avril 2015, le règlement no 2015-143 ayant pour titre «Règlement no 2015-143 modifiant le règlement de zonage no 209 de l'ex-municipalité de Bernierville et ses amendements afin de modifier la définition d'habitation mobile ».

Ledit règlement no 2015-143 est entré en vigueur le 20 mai 2015, suite à la délivrance du certificat de conformité de la part de la MRC de l'Érable.

Toutes les personnes intéressées peuvent consulter ledit règlement au bureau municipal situé au 375 rue Principale, durant les heures normales d'ouverture.

DONNÉ À SAINT-FERDINAND, ce 27 mai 2015.

Sylvie Tardif  
Directrice générale et  
Secrétaire-trésorière

## Popote mets réfrigérés

Le Centre d'Action Bénévole de l'Érable de Plessisville offre le service de Popote mets réfrigérés aux personnes admissibles.

Pour renseignements et autres précisions,  
n'hésitez pas à appeler :

Guyline au 819-362-6898  
ou Euclide Tardif au 418-428-3597

## AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION  
SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT no 2015-146  
MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE no 209  
DE L'EX-VILLAGE DE BERNIERVILLE

Aux personnes intéressées par le projet de règlement no 2015-146 modifiant le règlement de zonage no 209 l'ex-village de Bernierville.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le 1<sup>er</sup> juin 2015, le conseil a adopté le projet de règlement de modification numéro 2015-146 et intitulé « Règlement modifiant le règlement de zonage no 209 de l'ex-village de Bernierville ».
2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le 6 juillet 2015, à 18 h 30 à la salle du conseil, 821 rue Principale, Saint-Ferdinand.  
L'objet de ce règlement est de permettre l'implantation de maisons de touriste dans les zones 9 Rab et 11 Rab.
3. Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
4. Le projet de règlement peut être consulté au bureau municipal, 375 rue Principale, Saint-Ferdinand, du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.
5. Le projet contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
6. La zone 9 Rab concernée par le projet de règlement est située de chaque côté de la 1<sup>re</sup> Avenue et la zone 11 Rab concernée par le projet de règlement est située de chaque côté de la 2<sup>e</sup> Avenue.

DONNÉ À SAINT-FERDINAND, ce 3 juin 2015.

Sylvie Tardif  
Directrice générale et  
secrétaire-trésorière





# DROGUES AU VOLANT

« L'augmentation marquée de la consommation de drogues au Canada au cours des dernières années a pour conséquence d'accroître le nombre de conducteurs qui pourraient se retrouver sur la route avec les facultés affaiblies par de telles substances. Au Québec, la présence de drogues licites ou illicites dans le sang a été constatée chez près de 31 % des conducteurs décédés dans un accident, de 2008 à 2012 » (SAAQ).

Les risques associés à la conduite sous l'influence de drogues sont très importants car toute drogue agit sur le cerveau. L'effet qu'elle produit affecte automatiquement la conduite automobile : Difficulté à bien percevoir l'environnement, temps de réaction augmenté, réflexes ralentis, vision et coordination affectées, somnolence, agressivité, etc. Il faut également se méfier des médicaments (prescrits ou en vente libre) car ils peuvent avoir les mêmes effets néfastes sur notre conduite, d'où l'importance de consulter son pharmacien ou son médecin.

Le Code criminel canadien interdit la conduite avec les capacités affaiblies par l'alcool ou la drogue (médicaments inclus). Le Code de sécurité routière du Québec prévoit aussi des sanctions pour les conducteurs pris en défaut, qui seront déclarés coupables. Désormais, les policiers sont davantage outillés pour détecter et enquêter en matière de drogue au volant. Des épreuves de coordination des mouvements peuvent être demandées sur le bord de la route. De plus, des experts en reconnaissance de drogue sont qualifiés pour faire passer une série de tests plus poussés rendus au poste de police.

Pour de plus amples renseignements, consultez le site de la SAAQ : [http://www.saaq.gouv.qc.ca/securite\\_routiere/comportements/drogues/index.php](http://www.saaq.gouv.qc.ca/securite_routiere/comportements/drogues/index.php). Le site Éducaloi est aussi de bonne référence : <http://www.educaloi.qc.ca/>. Enfin, vous pouvez aussi contacter votre poste de police local.

---

Maintenant à St-Ferdinand

## Service de prélèvements sanguins et/ou urinaires

Nouveau pour la région de St-Ferdinand et les environs. Il sera maintenant possible de faire effectuer vos demandes de prélèvements sanguins et/ou urinaires par une professionnelle de la santé, résidente de St-Ferdinand, Mme Marjolaine Henri. Membre de l'ordre des Technologistes Médicaux du Québec, elle œuvre dans le domaine de la santé depuis plus de 30 ans. Finis les longues attentes, les déplacements, la perte de travail; un service professionnel rapide et confidentiel vous sera maintenant offert au 821 rue Principale à St-Ferdinand (caserne de pompiers). Il est possible d'offrir un service à domicile pour les personnes

en perte d'autonomie. Pour savoir comment obtenir ce service et pour plus d'informations n'hésitez pas à contacter Mme Marjolaine Henri. Tél: 819-350-4195 vous pouvez laisser un message en tout temps ou courriel: [supermarjo2@hotmail.com](mailto:supermarjo2@hotmail.com)



**Marjolaine Henri, technologiste médicale**  
**Service professionnel et confidentiel**  
**Possibilité de service à domicile**  
**Fini les attentes**  
**819-350-4195**

## Défibrillateur

La municipalité a doté le guichet automatique de la caisse Desjardins d'un défibrillateur qui est mis au service de la population lorsqu'une victime supposée d'un arrêt cardiaque. Ce défibrillateur externe Zoll AED plus est compatible avec le service ambulancier et est conçu pour être utilisé par des personnes qualifiées, formées au maniement du dispositif, aux techniques fondamentales de réanimation cardio-respiratoire, aux techniques spécialisées de réanimation cardio-respiratoire ou par toute autre personne habilitée à prodiguer une réponse médicale d'urgence et effectuer une défibrillation en cas d'arrêt cardiaque.

**Utiliser le défibrillateur semi-automatique lorsqu'une victime supposée d'un arrêt cardiaque présente une ABSENCE DE CIRCULATION SANGUINE INDIQUÉE PAR :**

- Perte de conscience et
- Absence de respiration normale et
- Absence de pouls ou de signes de circulation sanguine

**NE PAS UTILISER le défibrillateur semi-automatique si le patient :**

- Est conscient ou
- Respire ou
- Présente un pouls détectable ou d'autres signes de circulation sanguine.

Après utilisation et lorsque que la victime est pris en charge par un service ambulancier bien vouloir téléphoner à :

**Diane Vigneault (819) 362-5903  
ou (418) 428-3480  
pour le retour et une inspection  
du défibrillateur**

## CARTE D'ACCÈS RAMPE DE MISE À L'EAU MARINA

Résidents et payeurs de taxes de Saint-Ferdinand : n'oubliez pas de renouveler votre carte d'accès à la rampe de mise à l'eau de la marina au coût de 30 \$ si vous possédez déjà une carte et au coût de 35 \$ pour les nouveaux membres.

Non-résidents et non-payeurs de taxes de Saint-Ferdinand : Vous pouvez vous procurer une carte d'accès à la rampe de mise à l'eau de la marina au coût de 200 \$.

## INTERDICTION

Il est interdit de jeter des branches, des ordures, des objets volumineux, etc. dans les fossés et les terrains vacants peu importe l'endroit dans la municipalité.

Il existe un endroit pour se départir de ces objets et c'est l'Écocentre situé au 630A, route 165 à Saint-Ferdinand.

**Voici l'horaire de l'Écocentre :**

***Mi-mai au 23 juin :***

samedi de 9h00 à 17h00  
et dimanche de 9h00 à 13h00

***24 juin au 2 septembre :***

mercredi de 12h00 à 17h00  
vendredi de 12h00 à 18h00  
samedi de 9h00 à 17h00  
dimanche de 9h00 à 13h00

***3 septembre au 31 octobre :***

samedi de 9h00 à 17h00  
et dimanche de 9h00 à 13h00

*Merci de votre collaboration!*

# Les Fêtes du Lac William 16 au 19 juillet 2015



## BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Des bénévoles sont demandés pour le montage et le démontage du site des Fêtes du Lac William

**Lundi 13 juillet** : montage des clôtures

**Mardi 14 juillet** : montage de la scène et du plancher de danse

**Mercredi 15 juillet** : placer, laver les tables, chaises pour le Bingo

**Lundi le 20 juillet** : démontage du site

.....  
*Vente des billets sont disponibles dans différents commerces du village*  
.....

**Bracelets de fin de semaine  
en vente au Bonichoix et au Shell  
ou auprès des membres du comité**

Comité : Luc Girard (président), Geneviève Garneau (secrétaire),  
Jessy Breton (vice-présidente), Marie-Elsa Brochu (trésorière),  
et les directeurs Stéphane Dostie, Marie-Christine Beaulieu,  
Simon Larose, Marily Turgeon

**Souper Reconnaissance  
aux bénévoles des  
Fêtes du Lac William  
vendredi, 28 août 2015  
à 18h00  
à la salle communautaire**

## MÉCHOUI

.....  
Réservation pour le Méchoui au 418-428-4555  
adulte : 20.00\$ et enfant moins de 12 ans: 10 \$ \*n'inclus  
pas le prix d'entrée

## Parade des embarcations

Samedi, le 18 juillet - 100.00\$ sera remis au plus décorées.

## NOUVEAUTÉ :

Dimanche, le 19 juillet dès 8h30, rallye d'observation dans le village. Le trajet de ce rallye se déroulera du 335 principale (Meubles Dubois) jusqu'au 689 Principale (Fleuriste Gisèle).

## Le 5 à 7 du Capitaine (vendredi)

Vous pouvez réserver votre table de 8 personnes au prix de 200 \$ (entrées non incluses).  
Réservations au 418-428-4555

## Prix d'entrée aux Fêtes :

Vendredi, 17 juillet - 10 \$  
Samedi, 18 juillet - 15 \$  
Dimanche, 19 juillet - 5 \$

**ASSEMBLÉE  
générale annuelle  
ASSOCIATION DU LAC WILLIAM  
dimanche,  
28 juin 2015 à 9h00  
au Manoir du Lac William**

..... **Ordre du jour** .....

Mot du président

États financiers

Suivis des sujets d'actualités

Essoufflement des membres

Prix de présence

**À ceux qui sont fiers et soucieux  
du Lac William, on vous attends !**

Entrée : gratuite et 5 \$ pour les non-membres



**32<sup>ÈME</sup> Édition 24- 25 et 26 juillet 2015**

**Vendredi, 24 juillet 2015**

21h00 EUREKA - entrée 10 \$

**Samedi, 25 juillet 2015**

9h00 à 11h00 Rallye VTT - Coût 10 \$  
Inscription jusqu'à 11h00

13h15 à 17h00 Marché public - Tirage de produits  
Info : Marie-Claude Garneau 418-428-3166

17h30 Souper Lard & Boeuf braisé  
Préparé par Buffet Lise de St-Adien de Ham  
Souper et soirée : 12 ans et plus : 20 \$  
Enfants de 6 à 11 ans : 10 \$

20h00 Soirée country  
avec les Funny Country ( Pierrot St-Hilaire)  
12 ans et plus : 10 \$

20h00 Tournoi de poker - Inscription : 20 \$

**Cerveaux actifs  
2015-16**

**Inscription :**

**Mardi le 11 août 2015**

**à 15h00 à l'École Notre-Dame**

**Coût : 25 \$ en argent ou chèque**

Pour ceux qui désirent poursuivre la formation, vous devez vous présenter sur place pour l'inscription, le paiement et la signature de vos documents.

Si vous ne pouvez pas vous rendre à la date indiquée, vous devez passer au Centre l'Escale entre le 10 et le 14 août, sinon vous ne serez pas inscrit.

Pour ceux qui n'ont jamais participé aux cours et qui voudraient s'inscrire : Vous pouvez vous présenter au même moment avec l'original de naissance de l'État civil (grand format). la carte d'assurance-maladie, ainsi que 25 \$. Sinon, vous devez vous présenter au Centre l'Escale, 1265, rue Notre-Dame Est, Thetford Mines (porte 7 sur la 10e rue) avec les documents nécessaires pour l'inscription entre le 10 et le 14 août.

**Début de la formation :  
Mardi, le 22 septembre 2015**

**Journée familiale**

**Dimanche, 26 juillet 2015**

12h00 Messe sous le chapiteau

Venez déguster les hot-dogs préparés par  
la Maison des Jeunes de St-Ferdinand

13h00 à 16h00 Gala folklorique

Orchestre Michel Côté et ses musiciens  
Entrée : 5 \$

13h00 à 16h00 Jeux gonflables - Maquilleuses  
Tournoi de washers

13h00 à 16h00 Spectacle de Poules Savantes

Une poule qui fait de l'agilité, un coq qui joue aux cartes ou qui fait de la musique, est-ce possible ? Oui ! Grâce aux poules de France-Anne Blanchet qui sauront vous divertir et vous amuser. Un rendez-vous dont vous et vos enfants vous souviendrez longtemps ! Vos enfants pourront caresser les poules entre les séances. [www.poules.savantes.com](http://www.poules.savantes.com)

17h30 Souper Spaghetti (Souper et soirée)

12 ans et plus : 15 \$ - 6 à 11 ans : 7 \$  
Service fait par les Chevaliers de Colomb  
La course à la vie 2 \$ sera remis pour le  
Cancer du Sein sur chaque souper servi.

20h00 Soirée pas Facile

avec l'orchestre Plein Soleil  
Spectacle de Danse des jeunes de Vianney

Le comité est formé de :

Judith Couture 418-428-2824, Patricia Dubois 418-428-3196,  
Stéphane Daigle 418-428-9926 et Éric Faucher 418-428-5686

**NOUVEAU...NOUVEAU...NOUVEAU...**

**MINI BIBLIO 24h/24h**  
au Belvédère de la Marina

Tous auront accès à cette Mini Biblio  
de 20 livres et ce gratuitement en tout temps.

Vous vous servez et lorsque vous en avez  
terminé la lecture, vous remettez le livre ou  
bien vous pouvez le remplacer par un autre.

**Pour info : Bibliothèque Onil Garneau  
Martine St-Pierre 418-428-9607**